

Our Lady of Guadalupe

San Bernardino



The Epiphany of The Lord – January 5th, 2025
Solemnidad de la Epifanía del Señor – 5 de Enero, 2025

Administrador Parroquial:
Rev. Francisco Javier Varela, CORC



Vicario Parroquial:
Rev. José Reyes Cedillo, CORC

MISAS / MASSES
DOMINGO / SUNDAYS

Español / Spanish:
7AM, 11AM, 1PM, 3PM 5PM
Inglés / English:
9AM, 7PM (Bil.)

SÁBADO / SATURDAY:
7:30AM & 7:00PM (Español)

DIAS DE SEMANA / WEEKDAYS:
7AM & 5PM (Español)
(Thursday at 5PM Bilingual)

CONFESIONES / CONFESSIONS

Miércoles / Wednesday - 5PM - 6PM
Viernes / Friday - 5PM - 6PM
Sábado / Saturday - 3PM - 4PM

HORAS DE OFICINA

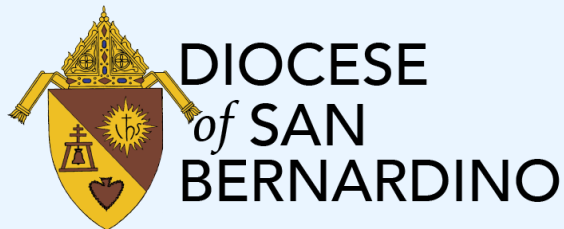
OFFICE HOURS:

Lunes a Viernes
9AM - 4:45PM
Monday - Friday

LIBRERÍA / BOOK STORE:

Domingos/Sundays:
8AM - 2PM

1430 W. 5th Street
San Bernardino, CA. 92411
(909) 888-0044/(909) 884-8010
www.olgsb.com
email: olgsb@sbdiocese.org



Exposición del Santísimo Sacramento
Exposition of the Blessed Sacrament

Lunes - Miércoles y Viernes
Monday - Wednesday & Friday

5:30PM to 6:00PM

Jueves después de Misa de 7AM
Hasta las 4:30PM

Thursdays after 7AM Mass
Until 4:30PM

Viernes primero de cada mes
First Friday of the month

6PM - 9PM

Primer Sábado de cada mes
First Saturday of the month

8AM - 9:30AM

Coronilla de la Divina Misericordia:

Domingos - 2:30PM



Rosario / Rosary

Rosario en Español / Lunes - Viernes
después de Misa de 5 PM

Sábados después de Misa de 7:30AM
Domingos - 10:30AM

English Rosary
Sundays 8:30AM

ORO, INCIENSO Y MIRRA

Celebramos este día el domingo de la Epifanía del Señor, también conocido como el domingo de los tres reyes magos, según nuestras tradiciones. El Evangelio, luego de narrar la travesía de estos personajes nos dice que *"Al entrar en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, lo adoraron; y abriendo sus tesoros, le ofrecieron presentes: oro, incienso y mirra". (Mateo 2,11).*

Según la tradición de la Iglesia, el oro se le ofrece porque ellos reconocen en Jesús que es el Rey de reyes, es decir, Dios; el incienso, esta resina aromática, se ofrece porque ellos reconocen que es Dios, pues el incienso se ofrecía especialmente en los cultos litúrgicos a la divinidad; la mirra, un perfume para embalsamar difuntos, porque ellos reconocen que Jesús es humano y que como tal, con su muerte redimirá a la humanidad.

La Iglesia ha mantenido la fe en la Divinidad y humanidad de Jesucristo, es sin duda una riqueza doctrinal que hemos de conocer y celebrar siempre mas y mejor.

Por otra parte, esta solemnidad, nos enseña que la salvación está abierta a todos, no es solo a un pequeño pueblo de pastores a los que ha venido a redimir Jesucristo. En estos personajes "venidos de oriente", la Iglesia reconoce la apertura de la salvación para todas las razas, pueblos y naciones. Nuestro corazón siempre tiene que tener una apertura a la universalidad del amor de Dios.

Es un día, aparte, como repetimos año con año para "entrar y postrarse ante el niño Jesús", pues es lo que hicieron los reyes magos. No era solo el venir a ofrecer los dones a lo que iban, sino a adorarlo. Siempre será la mejor ofrenda a Dios, adorarlo y postrarse siempre ante Él, mas que esperar regalos.

Bendecido domingo. Bendecida semana, Bendecido año de los jubileos 2025 Rev. Francisco J. Varela CORC

GOLD, FRANKINCENSE AND MYRRH

We celebrate this Sunday of the Epiphany of the Lord, also known as the Sunday of the Three Wise Men, according to our traditions. The Gospel, after narrating the journey of these characters, tells us that *"When they came into the house, they saw the child with Mary his mother, and they fell on their knees and worshiped him. And when they had opened their treasures, they presented him with gifts: gold, frankincense and myrrh." (Matthew 2:11).*

According to the tradition of the Church, gold is offered because they recognize Jesus as the King of kings, that is, God; frankincense, this aromatic resin, is offered because they recognize that he is God, since it was offered especially in liturgical cults to divinity; myrrh, a perfume to embalm the dead, because they recognize that Jesus is human and that as such, with his death he will redeem humanity. The Church has maintained faith in the Divinity and humanity of Jesus Christ; this is undoubtedly a doctrinal wealth that we must always know and celebrate more and better.

On the other hand, this solemnity teaches us that salvation is open to all, not just to a small group of shepherds whom Jesus Christ came to redeem. In these figures "from the East," the Church recognizes the openness of salvation to all races, peoples and nations. Our hearts must always be open to the universality of God's love. It is a special day, as we repeat year after year, to "come and prostrate ourselves before baby Jesus," because that is what the three wise men did. It was not just about coming to offer gifts to those they were going to, but to worship Him. The best offering to God will always be to worship Him and always prostrate ourselves before Him, rather than to expect gifts.

Blessed Sunday, Blessed week, Blessed Jubilee Year 2025 Rev. Francisco J. Varela CORC

A Prayer for the New Year

Heavenly Father,

As we stand on the threshold of a new year, we come before You with hearts full of gratitude for the blessings of the past and hope for the future. We lift our voices in prayer, seeking Your divine presence and guidance in the days that lie ahead.

Lord Jesus, we thank You for the gift of life and the countless blessings You have bestowed upon us. As we enter into this new year, we humbly ask for Your abundant grace to be upon us. Grant us the wisdom to make righteous choices, the strength to face challenges, and the courage to follow Your path.

Heavenly Father, we pray for the precious gift of peace in our lives and in the world around us. May Your peace, which surpasses all understanding, guard our hearts and minds in Christ Jesus. Let Your calming presence be felt in our homes, communities, and nations. Bring reconciliation where there is discord, understanding where there is confusion, and unity where there is division.

Lord, we also lift up our physical and mental well-being to You. In the name of Jesus, we ask for Your healing touch to rest upon those who are facing illnesses or challenges to their health. Strengthen their bodies, comfort their spirits, and grant them the assurance of Your love and care. May the year ahead be marked by a renewed sense of vitality and health.

We entrust our plans, dreams, and aspirations for the coming year into Your hands, O Lord. May everything we do be guided by Your will and directed towards Your glory. Help us to be a source of love, compassion, and encouragement to those around us.

We ask this through Christ, Our Lord, Amen.

catholicculture.com

Oración para el Año Nuevo

Padre Celestial,

Mientras nos encontramos en el umbral de un nuevo año, venimos ante Ti con el corazón lleno de gratitud por las bendiciones del pasado y esperanza para el futuro. Alzamos nuestras voces en oración, buscando Tu divina presencia y guía en los días venideros.

Señor Jesús, te damos gracias por el regalo de la vida y las innumerables bendiciones que nos has otorgado. Al entrar en este nuevo año, pedimos humildemente que Tu abundante gracia esté sobre nosotros. Concédenos la sabiduría para tomar decisiones correctas, la fuerza para enfrentar los desafíos y el coraje para seguir Tu camino.

Padre Celestial, oramos por el precioso don de la paz en nuestras vidas y en el mundo que nos rodea. Que tu paz, que sobrepasa todo entendimiento, guarde nuestros corazones y nuestros pensamientos en Cristo Jesús. Deja que tu presencia tranquilizadora se sienta en nuestros hogares, comunidades y naciones. Lleva reconciliación donde hay discordia, comprensión donde hay confusión y unidad donde hay división.

Señor, nosotros también elevamos a Ti nuestro bienestar físico y mental. En el nombre de Jesús, te pedimos que Tu toque sanador descanse sobre aquellos que enfrentan enfermedades o desafíos a su salud. Fortalece sus cuerpos, consuela sus espíritus y concédeles la seguridad de Tu amor y cuidado. Que el año que viene esté marcado por una renovada sensación de vitalidad y salud.

Confiamos nuestros planes, sueños y aspiraciones para el próximo año en Tus manos, oh, Señor. Que todo lo que hagamos sea guiado por Tu voluntad y dirigido hacia Tu gloria. Ayúdanos a ser una fuente de amor, compasión y aliento para quienes nos rodean.

Te lo pedimos por Jesucristo, Nuestro Señor, Amén.



Prayer to The Three Wise Men

I ask you, Melchior, Gaspar and Balthasar, to place in me and in the hearts of all those who love Jesus.

May you help me strengthen my faith, my hope, my charity, live everything in joy and do everything for the greater glory of God!

Give me the gift of detachment and generosity to leave myself and go out into the world to proclaim the faith as you did when you prostrated yourselves before baby Jesus.

Help me not to deviate from the path that leads me to Him, to always be faithful to Him, to give life as He gave it, to always know how to find the path that leads to eternity, to travel through the world seeking holiness!

Oración a los Reyes Magos

¡Os pido, Melchor, Gaspar y Baltasar que depositéis en mí y en el corazón de todos los que amo a Jesús, el Niño Dios!

¡Que me ayudéis a fortalecer mi fe, mi esperanza, mi caridad, vivirlo todo alegría y hacerlo todo para la mayor gloria de Dios!

¡Regaladme el don del desprendimiento y la generosidad para salir de mi mismo y salir al mundo para proclamar la fe como hicisteis vosotros cuando os postrasteis ante el Niño Dios!

¡Ayudadme a no apartarme del camino que me lleva a Él, para serle siempre fiel, para dar la vida como Él la dio, para saber encontrar siempre el camino que lleva hacia la eternidad, para transitar en el mundo buscando la santidad!

(Del sitio web Orar con el corazón abierto)



Gracias a todos los que brindaron su apoyo y trabajo con la decoración del Altar y construcción del Nacimiento esta Navidad.

Tambien gracias y felicidades al grupo de monaguillos y jóvenes que nos han preparado la pastorela de esta Navidad.

Bendiciones.



Apertura del Jubileo de La Esperanza 2025
Opening of The Jubilee of Hope 2025
Sunday December 29th, 2024
Our Lady of The Rosary Cathedral, San Bernardino

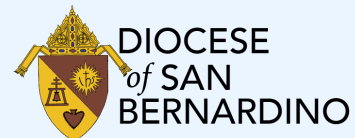


Recibimos con alegría a los primeros peregrinos del Jubileo de La Esperanza 2025. Acompañados por el Rev. Andres Rivera.

Todos son bienvenidos!

We received with joy, our first pilgrims of the Jubilee of Hope 2025. Accompanied by Rev. Andres Rivera.

All are welcome!



ACCIDENTES

**CASOS FAMILIARES
DEFENSA CRIMINAL
INMIGRACIÓN**



The Law Offices of Sasha Tymkowicz

(800) 616 8833
Santa Ana Fontana



Youtube



Instagram



CORC



Facebook



Bulletin / Boletin



Website/Sitio Web

Lupe's
BAKERY / PANADERIA

El Mejor Pan Mexicano en esta Ciudad
Al lado de la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe

1460 W. 5th. St.
San Bernardino CA 92411
909-384-7333

Lupe's Bakery

Riverside
Flower Club

Fresh Flowers and Gifts

7112 Magnolia Ave., Riverside, CA 92504
951.784.0960 FAX 951.784.0967
contact@riversideflowerclub.com

A. Martinez
Flowers

Wholesale / Retail
A Large selection of quality
Roses and Flowers

Alberto Martinez
Ph : (909)352-2011
Cell : (213)570-6146
2724 N. Waterman St. Suite K
San Bernardino Ca 92404

Seafood Restaurants
Mariscos Espinoza
SINCE 1993

La Surtidora

CARNES y MARISCOS
Pura Cajeta!

LATINO CELLULAR #5
Pay your bills / Pague sus billes Send money/Envios de Dinero
Fax/ Copy Services Servicio de Paqueteria

verizon | pageplus | telcel | AT&T
h2o | cricket | SIMPLE Mobile

GIRONEX | Inter-Cambio Express | MoneyGram | BOSS
PHONE: 909-880-1101 FAX: 909-880-1106
2775 STATE ST MUSCOY CA 92407

100% CARINITAS MICHIGANES
RIALTO, CA

Tortillas Hechas a Mano!

625 S RIVERSIDE AVE SUITE P
RIALTO, CA 92376 **909.440.5133**

FIESTA TRAVEL & TOURS

PEREGRINACIONES CATÓLICAS
Tierra Santa, Santuarios Marianos y más

PAQUETES TURÍSTICOS Y VACACIONALES

ISAAC Y MARÍA MENDOZA
TEL: (909) 245-0525
TOURS: (909) 877-1623

CST NO. 213-0700-40

D & M FIESTA TRAVEL, INC.

CST-2048000-40
¡Siempre pensando en Ud!
Viajes a México, Centro y Sud America
Tours a Europa y España
Playas: Hawaii • Caribe • México

17921 Valley Blvd. Suite B
Bloomington, CA 92316

Tel. (909) 424-1680
(909) 424-1682